



| Guía docente | | | | |
|-----------------------|--|--------------------|------------------------------|----------|
| Datos Identificativos | | | | 2016/17 |
| Asignatura (*) | Inglés Técnico | Código | 670G01037 | |
| Titulación | Grao en Arquitectura Técnica | | | |
| Descritores | | | | |
| Ciclo | Periodo | Curso | Tipo | Créditos |
| Grado | 2º cuatrimestre | Cuarto | Optativa | 6 |
| Idioma | GallegoInglés | | | |
| Modalidad docente | Presencial | | | |
| Prerrequisitos | | | | |
| Departamento | Filoxía Inglesa | | | |
| Coordinador/a | Perez Janeiro, Purificacion | Correo electrónico | purificacion.pjaneiro@udc.es | |
| Profesorado | Perez Janeiro, Purificacion | Correo electrónico | purificacion.pjaneiro@udc.es | |
| Web | | | | |
| Descripción general | Estudio de textos técnicos en inglés relacionados con la edificación | | | |

| Competencias / Resultados del título | |
|--------------------------------------|---|
| Código | Competencias / Resultados del título |
| A17 | Dominar de forma oral y escrita un idioma extranjero en el nivel técnico propio del ámbito de la edificación. |
| B1 | Capacidad de análisis y síntesis. |
| B3 | Capacidad para la búsqueda, análisis, selección, utilización y gestión de la información. |
| B8 | Capacidad para trabajar en un equipo de carácter interdisciplinar. |
| B9 | Capacidad para trabajar en un contexto internacional. |
| B11 | Reconocimiento y apreciación de la diversidad y la multiculturalidad. |
| B13 | Compromiso ético. |
| B17 | Creatividad e innovación. |
| B20 | Conocimiento de otras culturas y costumbres. |
| C2 | Dominar la expresión y la comprensión de forma oral y escrita de un idioma extranjero. |
| C3 | Utilizar las herramientas básicas de las tecnologías de la información y las comunicaciones (TIC) necesarias para el ejercicio de su profesión y para el aprendizaje a lo largo de su vida. |
| C4 | Desarrollarse para el ejercicio de una ciudadanía abierta, culta, crítica, comprometida, democrática y solidaria, capaz de analizar la realidad, diagnosticar problemas, formular e implantar soluciones basadas en el conocimiento y orientadas al bien común. |
| C6 | Valorar críticamente el conocimiento, la tecnología y la información disponible para resolver los problemas con los que deben enfrentarse. |
| C7 | Asumir como profesional y ciudadano la importancia del aprendizaje a lo largo de la vida. |
| C8 | Valorar la importancia que tiene la investigación, la innovación y el desarrollo tecnológico en el avance socioeconómico y cultural de la sociedad. |

| Resultados de aprendizaje | | | |
|---|----------------------------------|--------------------------------------|----------|
| Resultados de aprendizaje | | Competencias / Resultados del título | |
| A17, B1, B9, B20, C2, C4, C8 | Capacidad de análisis y síntesis | B1 B3 B20 | C2 |
| dominar de forma oral y escrita el inglés técnico de la edificación. | | A17 | B1 C2 |
| conocer otras culturas | | B9 B17 | |
| formar un/a ciudadano/a crítico/a, demócrata, abierto/a y capaz de solucionar problemas y desenvolverse en el mundo | | B8 B9 B11 B13 | C4 C7 |



| | | | |
|--|--|-----|----------------|
| dominar un idioma extranjero | | B20 | C2 |
| Valorar la importancia en la sociedad del aprendizaje e innovación tecnológica | | | C3 C6 C8 |

| Contenidos | |
|---|---|
| Tema | Subtema |
| 1. Posición y localización de edificios. Verbos de posición. | 1. Foundations. Concrete technology. Constructing a building. |
| 2. Formación de palabras. Plurales. Terminaciones griegas y latinas. Fórmulas y fechas. | 2. Friction. Gravity. Surface area ratio in building construction. |
| 3. Frases nominales complejas. Artículo. | 3. Refrigeration. Evaporation. Convection. |
| 4. La voz pasiva. Pasiva impersonal en inglés técnico | 4. Dead loads/live loads. Solid walling. |
| 5. Pretérito perfecto/ Pasado simple. Orden es párrafos en el discurso técnico. | 5. Cohesion and permeability. Elasticity. |
| 6. Oraciones condicionales. Experimentos. | 6. Corrosion. Acoustics in architecture.. |
| 7. Oraciones de relativo. La construcción -Ing. | 7. Skyscrapers. Detached, semidetached houses. |
| 8. Verbos Modleis. Cartas.. | 8. Climates in building construction. Air conditioning. Heating. Insulation. |
| 9. Genitivo Anglosajón / construcción -of. | 9. Roofs. Slates. |
| 10. Idioms. Verbos con preposición. | 11. Stress. Thrust/drag. Flight. Factor of safety. Levers. |
| | 12. Architects/technical architects. Description of Pirelli Building/farnsworth house by Mies van der Rohe. |

| Planificación | | | | |
|------------------------|---------------------------|---|------------------------|---------------|
| Metodologías / pruebas | Competencias / Resultados | Horas lectivas (presenciales y virtuales) | Horas trabajo autónomo | Horas totales |
| Lecturas | B1 B3 | 8 | 23 | 31 |
| Discusión dirigida | B8 B9 B11 | 5 | 3 | 8 |
| Sesión magistral | B20 C2 C6 | 15 | 5 | 20 |
| Estudio de casos | B17 C7 | 8 | 20 | 28 |
| Solución de problemas | B13 C4 C8 | 2 | 27 | 29 |
| Trabajos tutelados | A17 B1 C3 | 2 | 30 | 32 |
| Atención personalizada | | 2 | 0 | 2 |

(*) Los datos que aparecen en la tabla de planificación són de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de los alumnos

| Metodologías | |
|-----------------------|--|
| Metodologías | Descripción |
| Lecturas | lectura y comprensión de textos técnicos relacionados con la construcción. |
| Discusión dirigida | Análisis de textos técnicos basados en diferentes métodos de resolución de un problema. Ventajas e desventajas de los procedimientos, materiales, etc... |
| Sesión magistral | Análisis de las estructuras del inglés técnico. Estudio gramatical. Exposición de proyectos y estudio de la elaboración de informes técnicos |
| Estudio de casos | Modelos de textos técnicos. Análisis de proyectos de construcción. Edificios famosos. |
| Solución de problemas | Problemas constructivos y soluciones. Problemas de materiales y acústica en edificios |
| Trabajos tutelados | Elaboración de traducciones, informes e cartas sobre temas de arquitectura y construcción |

| Atención personalizada | |
|------------------------|-------------|
| Metodologías | Descripción |
| | |



| | |
|---|---|
| Trabajos tutelados Estudio de casos Solución de problemas Sesión magistral Discusión dirigida Lecturas | El objetivo es la adquisición de un conocimiento avanzado oral y escrito del inglés utilizado en la construcción. La comprensión y la traducción de textos técnicos serán los aspectos más importantes del curso. Las clases serán teórico prácticas y el examen final valorará la comprensión y la traducción. |
|---|---|

| Evaluación | | | |
|-----------------------|---------------------------|---|--------------|
| Metodologías | Competencias / Resultados | Descripción | Calificación |
| Trabajos tutelados | A17 B1 C3 | Elaboración de traducciones, informes y cartas. | 30 |
| Estudio de casos | B17 C7 | Textos técnicos. Traducción e análise. Vocabulario | 20 |
| Solución de problemas | B13 C4 C8 | Resolución de casos prácticos en textos de edificación | 15 |
| Sesión magistral | B20 C2 C6 | Problemas gramaticais e de redacción | 10 |
| Discusión dirigida | B8 B9 B11 | Análise de materiais e procedementos. Elaboración de párrafos de contraste e acumulación. | 10 |
| Lecturas | B1 B3 | Comprensión dun texto técnico. Respostas múltiples. Redacción de resumen. | 15 |

| Observaciones evaluación |
|--|
| <p>Los trabajos realizados a lo largo del curso serán el 50% de la nota final y el examen el otro 50%. Los estudiantes que se presenten a la segunda oportunidad de julio y tengan realizadsas el 50 % de las actividades evaluables a lo largo del curso, sólo realizarán el examen.</p> <p>Los que se presenten en julio y no tengan realizadas dichas actividades, harán el examen(50% de la nota) y realizarán un trabajo(50% de la nota) de 4-6 páginas sobre un tema de esta guía docente.</p> <p>Los estudiantes que no se presenten a ninguna oportunidad aparecerán como 'no presentados'.</p> <p>Según las directrices del VOAT, los estudiantes que suspendan la primera oportunidad y no se presenten a la segunda de julio, aparecerán como 'suspensos'.</p> <p>Los estudiantes a tiempo parcial o con dispensa académica realizarán el examen(50%) y un trabajo(50% de la nota). Los alumnos que se presenten a la convocatoria de diciembre serán evaluados según los criterios de la segunda oportunidad de julio</p> |

| Fuentes de información | |
|------------------------|--|
| Básica | <ul style="list-style-type: none"> - Bates, M.; Dudley Evans, T. (1982). English for Science and Technology.. Essex: Longman - Cummings, J. (1982). English for Science and Technology: Architecture and Building Construction. Essex: Longman - Glendenning; E.H. (1994). English in Mechanical Engineering. Oxford: OUP - Hashemi, L. (2000). English Grammar in Use. Cambridgr: CUP - Thomson, A.J.; Martinet, A.V. (1993). A Practical English Grammar. Oxford: OUP - Waterhouse, G. (1988). English for the Construction Industry. McMillan: London - Franco Ibeas, F. (1988). Diccionario tecnológico InglésEspañol. Alhambra: Madrid - Beigbeder Atienza, F. (1986). Nuevo diccionario politécnico de las lenguas española e inglesa. Castilla: Madrid - www.usingenglish.com (). . - www.bellenglish.com (). . - www. learning english.net (). . - www.english-online.org.uk (). . |
| Complementaria | |

| Recomendaciones |
|---|
| Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente |



| |
|--|
| |
| Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente |
| |
| Asignaturas que continúan el temario |
| |
| Otros comentarios |
| |

(*) La Guía Docente es el documento donde se visualiza la propuesta académica de la UDC. Este documento es público y no se puede modificar, salvo cosas excepcionales bajo la revisión del órgano competente de acuerdo a la normativa vigente que establece el proceso de elaboración de guías